

**SCHEDA INFORMATIVA VACCINO MENINGOCOCCO**  
**FICHE INFORMATIVE VACCIN CONTRE LE MÉNINGOCOQUE**

**francese/français**

Il **meningococco** è un batterio di cui si conoscono diversi tipi. La maggior parte delle malattie meningococciche nell'uomo è dovuta ai tipi A, B, C, W135 e Y: in Italia e in Europa i più diffusi sono attualmente il B e il C, mentre in Africa è prevalente il tipo A. Il meningococco può essere responsabile di infezioni di varia gravità e colpire soggetti di tutte le età. Quasi sempre le infezioni non danno sintomi o provocano solo una leggera infiammazione delle alte vie respiratorie. In alcuni casi il meningococco si diffonde al sistema nervoso o in tutto il corpo causando così meningite o sepsi, malattie gravi che possono determinare lesioni permanenti o portare alla morte. La trasmissione della malattia avviene tramite le goccioline di saliva.

**Le méningocoque** est une bactérie dont on connaît plusieurs types. La plupart des maladies méningococciques chez l'homme sont dues aux types A,B,C,W135 et Y : en Italie et en Europe, les plus courants sont actuellement le B et le C tandis qu'en Afrique c'est le A. Le méningocoque peut être responsable d'infections de différente gravité et toucher des sujets de tout âge. Les infections ne manifestent presque jamais de symptôme et ne provoquent qu'une légère inflammation des voies respiratoires supérieures. Dans certains cas, le méningocoque atteint le système nerveux ou le corps tout entier et cause ainsi une méningite ou une sepsie, maladies graves qui peuvent déterminer des lésions permanentes ou provoquer la mort. La contamination se fait par l'intermédiaire de gouttelettes de salives.

**VACCINO:**

Sono disponibili al momento attuale due tipi di vaccino:

1. un vaccino "coniugato" contro il solo meningococco di tipo C che può essere usato dal 3° mese di vita, ha una grande capacità di difendere dalla malattia e determina una protezione di lunga durata;
2. un vaccino tetravalente contro i meningococchi di gruppo A - C - W135 - Y può essere usato solo dopo i 2 anni di età e per gli adulti. E' raccomandato quando si deve intraprendere un viaggio in paesi dove questi tipi di meningococo sono presenti.

Il vaccino coniugato viene somministrato per via intramuscolare nella faccia antero-laterale della coscia o nel muscolo deltoide a seconda dell'età.

Il vaccino tetravalente viene somministrato per via sottocutanea nella parte alta del braccio.

La vaccinazione non è obbligatoria ma raccomandata ai soggetti affetti da patologie - malattie della milza e quelle che determinano difetti del sistema immunitario - che li espongono a maggior rischio d'infezione; è inoltre disponibile gratuitamente per tutti i bambini/ragazzi di età inferiore a 18 anni.

## **LE VACCIN:**

Il existe actuellement 2 types de vaccin:

1. un vaccin « combiné » contre le méningocoque de type C qui peut être utilisé à partir de l'âge de 3 mois ; il est très efficace contre la maladie et sa protection dure longtemps
2. un vaccin trivalent contre les méningocoques A-C-W135-Y qui peut être utilisé à partir de l'âge de 2 ans. Il est recommandé à ceux qui doivent entreprendre un voyage dans des pays où ces types de méningocoques sont présents.

Le vaccin combiné est administré par voie intramusculaire dans la zone antéro-latérale de la cuisse ou dans le muscle deltoïde selon l'âge.

Le vaccin tétravalent est administré par voie sous-cutanée dans la partie supérieure du bras.

La vaccination n'est pas obligatoire mais recommandée à des sujets atteints de pathologies – maladies de la rate et maladies occasionnant des défauts du système immunitaire- les rendant plus sensibles aux risques d'infection ; le vaccin est en outre gratuit pour les enfants et les adolescents jusqu'à l'âge de 18 ans.

## **CONTROINDICAZIONI:**

- reazione allergica grave (anafilassi) dopo la somministrazione ad una precedente dose di vaccino o ad un suo componente

E' opportuno rimandare la vaccinazione in presenza di malattie acute febbrili o disturbi generali giudicati importanti dal medico.

## **CONTRE-INDICATIONS**

- réactions allergiques graves (anaphylaxie) après l'administration d'une précédente dose de vaccin ou d'un de ses composants.

Il est opportun de surseoir la vaccination en cas de maladies aiguës accompagnées de fièvre ou de troubles généraux jugés importants par votre médecin.

## **EFFETTI COLLATERALI:**

La vaccinazione è di solito ben tollerata. Le reazioni nella sede dell'iniezione compaiono entro 24 – 48 ore e possono essere: rossore, gonfiore, dolore. Può comparire la febbre.

Come per tutti i vaccini, non è possibile escludere l'eventualità di reazioni allergiche anche gravi come lo shock anafilattico.

## **EFFETS COLLATERAUX:**

La vaccination est normalement bien tolérée . Les réactions à l'endroit de l'injection apparaissent après 24-48 heures : rougeurs, gonflements, douleurs. Parfois il peut y avoir de la fièvre. Comme pour tous les vaccins, on ne peut exclure l'éventualité de réactions allergiques graves comme le choc anaphylactique.